

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 30 (1908)  
**Heft:** 49

**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 49 der Schweizer Frauenzeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Stilles Walten.

Der Morgen graut, die Mutter erwacht, Gebrochen war die Ruhe der Nacht; Das kleinste kam zu drei Malen, Die Pfleget als Schreibals zu zahlen.

Noch liegt gebettet, trocken und warm, Er in des Schlummers freundlichem Arm, Indes auf ängstlichen Sohlen Sie wegschleicht, leise, verflohen.

Nur kurz wird Toilette gemacht, Dann nicht an sich, an andre gedacht, Vom frühen Morgen zum Abend Nicht rastend, andre erlabend. —

In Küche, Stube, Treppe und Gang Wird schnell gewischt — es dauert nicht lang — Dann ordnen, räumen und putzen, Den Schaden wenden zum Ruhen.

Bald brodeln überm Feuer Kaffee, Die Schokolade oder der Tee, Daß jedes bald sich bei Tische Am Morgentrunke erfreue.

Und nun ist auch der Sibling erwacht, Er zappelt, strabbelt, hebt sich und lacht;

Die Mutter, sofort zur Stelle, Besorgt das Nötigste schnelle.

Ein Bad ist jeden Morgen bereit, Das andre auch zur richtigen Zeit: Das Schmelzein läßt sich nicht foppen, Verlangt energisch den Schoppen. —

Den Vater ruft die Pflicht ins Geschäft, Der Punkte viele gibt es an Zahl; Und gehn mit eiskalten Füßen Zur Schule, jubeln und grüßen.

Die Mutter aber bleibt zu Haus, Bewacht ihr Kind, geht ein und geht aus; In Küche, Keller und Zimmer Schafft, stille waltend, sie immer.

Sie wäscht und ordnet, rüstet das Mahl, Der Punkte viele gibt es an Zahl; Doch rasch im Wechsel, behende Führt alles wohl sie zu Ende.

Zu schnell nur eilt die flüchtige Zeit, Bis, schon zum Mittagsmahle bereit, Die Großen und auch die Kleinen Bei Tische fröhlich erscheinen.

Die Mutterliebe dienet auch hier Den andern, selbst vergessend sich schier; Sie holt die Kraft auf den Teller In Küche, nicht aus dem Keller. —

Nur kurz nach Tisch ist Mütterleins Raft, Auf's Neue heißt es: Frisch angefaßt! Doch Vorsicht bei dem Geschirre, Daß nicht zum Schaden es flirre. —

Bald geht es mit der zappelnden Maus Spazierend in das Freie hinaus; Dann glätten, nähen und stricken, Zur Zeit das Nötige flicken.

Als Hausfrau in Erfüllung der Pflicht Ist wahrlich eine Ausfrau sie nicht; Im stillen, emigen Walten Nur kann ihr Glück sich entfalten.

Den Abend würzet Kindergefang Bei Lehr' und Zucht — so wird er nicht lang — Bis, müde findend, die Augen Zu feiner Arbeit mehr taugen.

742] Frauen u. Mädchen, welche auf Schönheit Wert legen, benützen Grolich's Neublumenseife. Preis 65 Cts.

Ein anständiges und gesundes, junges Mädchen, welches sich unter freundlicher Anleitung in den Hausgeschäften vervollkommen und daneben auch das Kochen lernen will, findet gute Stelle. Mit Nr. 970 bezeichnete Anmeldungen mit näheren Angaben über Alter und bisherige Tätigkeit befördert die Expedition.

Eine anständige Tochter, die kochen und einen kleinen Haushalt gut besorgen kann, findet Stelle bei guter Behandlung und gutem Lohn. Die Betreffende sollte auch etwas vom Nähen verstehen. Eintritt nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre P 879 befördert die Expedition.

Ein arbeitswilliges, kräftiges junges Mädchen, das einen guten Begriff und etwelche Übung in den Hausgeschäften hat, sucht Stelle, wo es sich weiterbilden und auch kochen lernen könnte. Die Suchende macht bescheidene Ansprüche, dagegen wünscht sie als Waise freundliche Behandlung. Gefällige Offerten unter Chiffre F V 969 befördert die Expedition.

Eine Tochter gesetzten Alters, im Service bewandert, wünscht Stelle in einen Laden, zu 1-2 Kindern od. zur Stütze in einem guten Haushalt. Bei bescheidenen Ansprüchen wird Familienanschluss gewünscht. Offerten unt. Chiffre M 931 befördert die Exped.

Modes.

1003] Gesucht: tüchtige Erste in feines Modegeschäft auf kommende Frühjahrssaison. Jahresstelle. Offerten unt. Chiffre „Chic 1909“ befördert das Annoncenbureau Anton Löpfe, zum Pilgerhof (C 5019) St. Gallen.

Töchterpensionat

Mme. O. Blanc-Bourrier Cressier (près Neuchâtel) Grdl. Erlernung der franz. Sprache. Sorgfältige Pflege. Familienleben. Prospekt. Beste Referenzen. [1996 Preis Fr. 1000.— jährlich. (M 6381 N)

Hygiea-Klosett 1020 Ohne Wasserspülung! Auf jedem Abort sofort aufzuschrauben. Uebeln Geruch und Zugluft abhaltend. Kostenvoranschläge und Abbildungen gratis.

A. Saurwein, Weinfeldern mech. Werkstätte u. Installationen.

Auskünfte

jeder Art, spez. Heiratsausk., Beobachtungen, Aufsuchung verschollener Erben in Amerika besorgt diskret und billigst das streng reelle (Z 11319)

Auskunftei- und Privatdetektiv-Bureau Limmatquai 56, II, Zürich Eingang Niederdorfstrasse Nr. 43.

Berner Halblein beste Adresse: Walter Gyax, Bleienbach.

Die grösste Auswahl Seidenstoff-Neuheiten für Roben, Blousen etc. bieten die neuen Musterkollektionen der Seidenstoff-Fabrik-Union [1908 ADOLF GRIEDER & Co., ZÜRICH Ware portofrei. Muster umgehend.

In jeder Confitserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich. 359 CHOCOLATS FINS DE VILLARS Die von Kennern bevorzugte Marke.

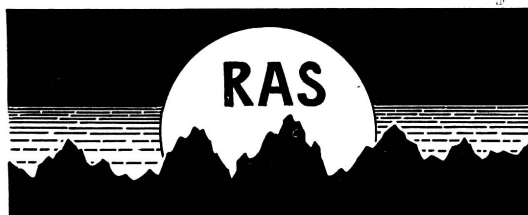
Mein Liebling Eidotter-Creme.

1005] ist die Eidotter-Seife! Präparat aus Hühnerei per Dose zu Fr. 1.—. Bestes und billigstes Mittel gegen Hautkrankheiten und um spröde und rissige Haut wieder geschmeidig u. glänzend zu machen. Ausgezeichnet gegen Wundsein der Kinder. Wo noch keine Depots, erhältlich durch die Fabrik J. Burkharter, Bern. Ehren-Diplom mit goldener Medaille, Paris 1908.

Sog. Engadiner Bergkatzenfelle Bestes Schutz- und Heilmittel bei Gicht, Rheumatismus, Ischias, allgemeiner Erkältung, Magen- und Nierenleiden. Empfehlenswerteste Sportunterkleider. (949 Ausführliche Prospekte und auf Wunsch Auswahlendung durch Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G. Basel Davos St. Gallen Genf Zürich Freiestr. 15 Platz & Dorf Hechtapotheke und Kugelgasse 4, 1, Corratierie 16 Uraniast. 11.

ZEPHYR Toilette-Seife. Unübertroffen für die Hautpflege. FRIEDRICH STEINFELS, ZÜRICH.

Machen auch Sie bitte einen Versuch mit



Hochglanzfett von Sutter-Krauss & Cie., Oberhofen. Sie werden in jeder Beziehung befriedigt sein.

Bei einer kleinen Familie (Mutter und Sohn) ist für eine seriöse Person Stelle offen zur Besorgung des Hauswesens. Die Betreffende muss sorgfältig kochen können, sie muss ordnungsliebend u. vertrauenswürdig sein, da sie in Abwesenheit der Dame den Haushalt selbständig zu führen hat. Ueber anständiges und zurückgezogenes Wesen sind Zeugnisse oder Empfehlungen achtbarer Personen nötig. Offerten unter Chiffre S 880 befördert die Expedition.

Ein intelligentes und gut erzogenes junges Mädchen findet Stelle zum Anlernen im Haushalt und Geschäft. Wenn ankehrig und zuverlässig, wird Lohn verabreicht. Mütterliche Ueberwachung u. Anleitung. Offerten unter Chiffre B 930 befördert die Expedition.

Ein Fräulein reiferen Alters, im Haushalt selbständig und erfahren, im Umgang gewandt u. sprachenkundig, wünscht Placement bei einer einzelnen Dame zur Bedienung, Pflege und Gesellschaft. Beste Referenzen. Gest. Anerbieten unter Chiffre A 929 befördert die Expedition.

Rovio (Luganersee) 776] 502 m ü. M. Durch den Generoso gegen Osten und die S. Agatha gegen Norden geschützt. Das ganze Jahr zum Kuraufenthalt für Deutschschweizer geeignet. Milde, staubfreie Luft. Neubau mit modernem Komfort. Zentralheizung, Bäder, engl. Closets, Zimmer nach Süden. Bescheidene Pensionspreise. Im Hause wird deutsch gesprochen. Prospekte gratis und franko. Kurhaus Pension Monte Generoso (Familie Blank) in Rovio (Luganersee).

Hausfrauen 1018] probiert meine frische, süsse la Einsied-Butter à Fr. 2.75 per kg. la frische Kochbutter à Fr. 2.45 per kg, zum Einsieden in Kisten von 5 kg an. Eine Probe wird Sie überzeugen u. zum ständigen Abnehmer machen. Es empfiehlt sich Frau Schibig-Camenzind Butter- und Honighdlg. Ibach-Schwyz.

Feinster Bienenhonig 1008] Muster von 1/2 kg franko Fr. 1.25 Büchsen „ 2 1/2 „ „ „ 5.30 „ „ 5 „ „ „ 10.— M. Friedli, Loreto, Lugano.

Mellin's Nahrung ist für Ernährung von Neugeborenen von grossem Wert. [976 Mellin's Nahrung ist leicht verdaulich, besonders schmackhaft und sehr nahrhaft. In allen Apotheken und Droguerien.

Nach Werktags Müß' geht Mütterlein auch  
Zur Kirche hin nach christlichem Brauch;  
Mit Gott in Liebe verbunden,  
Genießt sie selige Stunden.

Der Nachmittag, o köstliche Zeit,  
Ist Kindern und dem Gatten geweiht;  
Gemeinsam geht es in Felder,  
Durch Wiesen, Fluren und Wälder.

Schleicht Krankheit her, ist Mütterlein recht  
Die Pfleg'rin aus dem Frauengeschlecht:  
Die selbstverleugnende Liebe  
Ward ihr zum anderen Triebe. —

So ist die Mutter Geldin zugleich  
In ihrem stillen Friedenbereich,  
Bis müde ruhen die Hände,  
Bis sie am seligen Ende. —

J. G. Frei.

**Neues vom Büchermarkt.**

Die Weltensegler. Drei Jahre auf dem Mars. Der reiferen Jugend erzählt von Dr. Albert Daiber. Mit sechs Vollbildern von Fritz Bergen. Verlag

von Levy & Müller in Stuttgart. — Preis eleg. geb. Mf. 3.—.

Gibt es auf dem Mars lebende, intelligente Wesen? Zu dieser nicht nur die Astronomen, sondern auch jeden lebhaft beschäftigenden Frage nimmt in vorliegendem Buche auch der bekannte Weltreisende Dr. Daiber Stellung. In der Weise Jules Vernes erzählt er, wie sieben Tübinger Professoren von Stuttgart aus in dem funktionskonstruierten Luftschiff „Der Weltensegler“ eine Reise nach dem Mars unternahmen und diesen der Erde am nächsten stehenden Planeten nach einer äußerst gefährvollen und abenteuerreichen Fahrt auch wirklich erreichten. Unter Zugrundelegung aller von

der Astronomie bisher gewonnenen Resultate über die physikalische Beschaffenheit des Mars wird ein recht anschauliches Bild von dem Planeten entworfen und namentlich das Leben und Treiben seiner Bewohner, nicht ohne zahlreiche satirische Seitenhiebe auf die sozialen Verhältnisse auf der Erde, eingehend geschildert. Nach zwei Jahren verlassen von den sieben Schwaben sechs den Mars, während der siebente dort zurückbleibt, und erreicht auf ihrem Luftschiff nach einer mühseligen Fahrt wieder die Erde. Der fesselnde und ganz eigenartige Inhalt des Buches muß auf jeden Leser großen Eindruck machen und wird in ihm das lebhafteste Interesse nicht nur für den Mars, sondern für Natur- und Himmelkunde überhaupt wecken.



**GALACTINA**

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. [902]

**1000 Gefahren**

[819]

sind Ihre Stimmorgane ausgeföhrt. Husten, Halsweh, Heiserkeit, Rachentarrh sind die Feinde Ihrer Stimme. Schützen Sie sich durch regelmäßigen Gebrauch von **Wobert-Tabletten**. Beachten Sie die Schutzmarke: „Adler mit Geige“, die jede Schachtel trägt. In allen Apotheken. Fr. 1.—.

**Ein Wunsch.**

Ihr langgehegter Wunsch ist es, wie wir ganz genau wissen, ein gesunder und glücklicher Mensch zu werden. Sie möchten einmal so recht frei aufatmen können und wie mit Flügeln über all diese Sorgen weggetragen sein. Da gibt es nur eins: leben Sie den Naturgesetzen entsprechend. Vermeiden Sie vor allem die täglichen Sünden, vor allen Dingen den ganz ausserordentlich schädlichen Bohnenkaffee, der als schleichendes Gift schon manches Nervensystem ruiniert hat. Seine zerstörenden Wirkungen stehen wissenschaftlich fest. Trinken Sie dagegen Kathreiners Malzkaffee, so werden sie bald eine niegekannte Erleichterung und Frische verspüren: die süsse Frucht eines täglich geübten Gehorsams gegen die unerbittlichen Naturgesetze. Sie müssen jedoch den Malzkaffee mit der Schutzmarke kaufen, denn nur dann erhalten Sie den echten Pfarrer Kneippschen Malzkaffee, der eine Wohltat für Ihre Gesundheit ist. [986]

**Eine Sorge weniger**

haben diejenigen Hausfrauen, die sich ihre Hauskonfekte nicht mehr selber herstellen, sondern sich dieselben von der rühmlichst bekannten Firma **Ch. Singer, Basel**, kommen lassen. [962] Singers Hauskonfekte sind den selbstgemachten nicht nur vollkommen ebenbürtig, sondern sie bieten eine viel reichhaltigere Auswahl in stets frischer Qualität. Postkollis von 4 Pfund netto, gemischt in 8 Sorten, Fr. 6, franko durch die ganze Schweiz. Zahlreiche Anerkennungen.

In allen besseren Geschäften erhältlich.

**Schnebli Bonbons**  
unübertroffen

**Schnebli Biscuits**  
beliebteste Marke

**Schnebli Waffeln**  
hochfeiner Dessert

**A. Schnebli's Söhne, Baden.**

**Leinene Vorhänge**  
in künstlerischer Ausführg. empfehlen  
**Guex-Schaeppli & Co., Winterthur**  
— Abbildungen und Preislisten gratis und franko. —  
[753]

**BORIL**  
hat eine neue Richtung

in die Waschmethoden gebracht. Seine eminent bleichende Wirkung, die vorzügliche Zusammensetzung, die äusserst bequeme Verwendung etc., haben BORIL einen Vorzugsplatz unter den modernen Waschlösungen geschaffen.

Seitentabrik Sträubli & Co. Winterthur.

**Für Magen- und Nervenleidende**  
ist der  
**echte Feigenkaffee**  
ganz besonders zu empfehlen.  
Gestünder noch u. angenehmer als Malzkaffee  
ist **Feigenkaffee** auch als **Kaffee-Zusatz** vorzuziehen.  
Tadelloses und garantiert reines Fabrikat  
der  
**HELVETIA LANGENTHAL.**

**Bergmann's Lilienmilch-Seife**

MARKE:  
Zwei Bergmänner  
von **Bergmann & Co. Zürich.**

ist unübertroffen für die Hautpflege, verleiht einen schönen, reinen, zarten Teint und vermindert Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten. Nur echt in nebenstehender Packung.

Verlangen Sie unsern neuesten Katalog mit ca. 1250 photogr. Abbildungen über garant. **Gratis** **Uhren-, Gold- und Silberwaren**  
**E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN**  
Kurplatz Nr. 27.

**Rosalin** gibt sofort natürlich rosige Gesichtsfarbe. Keine Schminke. Garantiert unsichtbare, unschädliche Anwendung. Schachtel, 1 Jahr reichend, à Fr. 4.50 diskret versendet gegen Nachnahme.  
Gesetzlich geschützt. 568] **Frau A. G. Spillmann, Waltersbachstr. 1, Zürich IV.**

# Alkoholfreie Weine.

<sup>1027</sup> Jeder Mensch, der besorgt ist für seine Gesundheit und die Zukunft seiner Familie, bevorzugt den Saft frischer ungedährter Trauben, weil dies ein durststillendes, erfrischendes, nahrhaftes Getränk ist, das nicht betäubt, sondern den Körper und das Blut von allen Unreinigkeiten befreit. Als sehr beliebte Marke wird er hierfür diejenige der Firma **Brid & Co.** in **Yverdon** (Korn. A.-G.) wählen, die nur Produkte aus reinem Saft frischer Früchte herstellt (Trauben, Apfel und Birnen) konferviert durch Pasteurisation, **garantiert ohne antiseptische Zugaben** und konkurrenzlos in bezug auf **Geschmack** und **billigen Preis**. — Preisliste franko auf Verlangen. Ristchen von 12 assortierten Flaschen à Fr. 10.— und 6 halben Flaschen à Fr. 3.50 franko. Verpackung inbegriffen. (Za. 6 2284)

Ein Appretmittel von bester Güte ist die sehr rasch in Aufnahme getommene **Remy Reiskörner mit der Löwenmarke**. Wer hauptsächlich schöne Herrenwäse erzielen will, der sollte sich keiner andern Marke bedienen. [875]

## Jungen- und Halsleidenden

verordnen die meisten Professoren und Ärzte jetzt nur noch Dr. Fehrlins **Sistofan**, weil es in den berühmten Kurorten Davos, Arosa, Leyfin, in vielen deutschen Seilstätten und in Bogen, Meran, Abbazia um. als das zuverlässigste Mittel bei allen Erkrankungen der Atmungsorgane erkannt wurde und seither auch in den meisten Krankenhäusern und Kinderkränklern in ständigen Gebrauch gekommen ist.

Besonders auffallend ist, wie schnell sich das Aussehen der Patienten ändert. Die blasse, fränkliche Farbe verschwindet schon nach wenigen Wochen, der Körper erhält ein frisches, gesundes Aussehen und der Patient fühlt wieder neue Arbeits- und Lebenslust. [871]

Nach den neuesten Veröffentlichungen der Universität Genua beruht die prompte und außerordentliche Wirksamkeit des **Sistofans** auf einer gründlichen Sanierung des Blutes und der Gefäße, wodurch der erkrankte Organismus schnell in einen Zustand versetzt wird, in welchem dann die Natur eingreifen und die völlige Genesung herbeiführen kann.

**Sistofan** ist nirgends offen nach Maß oder Gewicht, sondern nur in Originalflaschen zum Preise von Fr. 4.— in Apotheken vorrätig. Wo es nicht erhältlich ist, wende man sich an die **Sistofan-Fabrik**, Schaffhausen, Rheinquai 74.



**Sie wissen** gewiß auch schon, daß die echten Apotheker **Richard Brandt's** Schweizerpillen das angenehmste, billigste und unschädlichste Hausmittel sind bei Störungen in den Unterleibsorganen, trägern Stuhlgang und daraus entspringenden Beschwerden, wie Leber- und Hämorrhoidal-Leiden, Kopfschmerzen, Schwindel, Atemnot, Beklemmung, Appetitlosigkeit, Blähungen zc. Schachtel mit „weißem Kreuz im roten Felde und Namenszug Rich. Brandt“ zu Fr. 1.25 in den Apotheken. [484]



**Die elegantesten Damen** lehnen heutzutage die veraltete Cold Crème ab, die ranzig wird und dem Gesicht einen glänzigen Wiedererschein gibt. Sie verlangen nunmehr **Crème Simon, Reispuder** und **Seife Simon**, welche die wirksamste und beste Parfümerie ausmachen. Auf die Fabrikmarke Obacht geben! Im Verkauf in Apotheken, Parfümerien Bazzars, Mercerien. [925]



## Sunlight-Seife

bildet einen vollkommenen Ersatz für die Rasenbleiche und macht schädliche Zutaten und scharfe Waschmittel, wie Soda, Terpentin, Salmiak und Petrol überflüssig. Blütenweiße Reinheit und köstliche Frische der Wäsche erquickten die Herzen aller Hausfrauen, welche nur allein Sunlight-Seife verwenden. Man weiße Nachahmungen zurück!



## für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme **btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen** (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [362] **Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**



## Keuchhusten.

Meine Kinder litten an hartnäckigem Keuchhusten mit Blutauswurf durch Mund und Nase. In dieser trostlos. Lage wandten wir uns an Herrn **J. Schmid, Herisau**, welcher uns seine selbst empfohl. Mittel gegen Keuchhusten verordnete. Wir machten davon Gebrauch und zu unserem Erstaunen war das lästige Leiden in sehr kurzer Zeit gänzlich geheilt. Fühle mich verpflichtet, Herrn Dr. zum Danke und andern zum Wohle dieses Zeugniss bekannt zu machen.

**Bernhard Fäger, St. Fiden.**

Die Echtheit obiger Zeugniss-Unterschrift bezeugt: **St. Fiden, (a 8265) [451]** Der Bezirksammann: **J. Wirth.**

## Die beste Reklame

ist die Empfehlung durch die eigene Kundschaft. Lassen Sie sich von Ihren Bekannten, welche **Hirt's Schuhe** tragen, erzählen, wie Hirt's Schuhe halten, wie Hirt's Schuhe sitzen, wie Hirt's Schuhe sich durch Preiswürdigkeit und Eleganz (Za 1464 g) immer neue Freunde erwerben. [544]

Ich sende:

<b>Mannswerktaglasenschuhe</b> Ia	N° 39/48	Fr. 7.80
<b>Mannswerktagsschuhe</b> , Haken Ia	" "	9.—
<b>Herrnsonntagsschuhe</b> , solid und elegant	" "	9.50
<b>Frauensonntagsschuhe</b>	" 36/42	7.20
<b>Frauenwerktagsschuhe</b> , solid	" "	6.30
<b>Knaben- u. Töchtersschuhe</b> , beschlagen	" 26/29	4.20
<b>Knaben- u. Töchtersschuhe</b> , "	" 30/35	5.20
<b>Knabenschuhe</b> , beschlagen	" 36/39	6.80

## Rud. Hirt, Lenzburg

Verlangen Sie bitte Preis-Courant mit über 300 Abbildungen.

**Garantie für jedes Paar.**

Es gibt kein besseres und immer seinen Wert behaltendes **Geschenk** für Kinder, als [999]

## Richters Anker Stein- und Brückenbaukasten.

Illustrierte Preislisten auf Verlangen gratis und franko durch

## F. Ad. Richter & Co. in Olten

und feinere Spielwarenhandlungen.

## Weihnacht! Neujahr!

**Kinder-Velos** für Kinder von 3—10 Jahren, zwei- und dreirädrig, von Fr. 18.— an. [1022]  
**Kinder-Autos**, ein- und zweisitzig, von Fr. 32.— an.  
**Kinder-Kinematographen**, v. Fr. 20 an.  
**Kinder-Nähmaschinen**, von Fr. 6.— an.  
**Davoser-Schlitten**, von Fr. 10.— an.  
**Schlitten aus Mannesman-Rohren**, von Fr. 28.— an.  
**Ski und Schlittschuhe.**  
**Nähmaschinen** aller Systeme.  
**Badewannen und Bade-Apparate.**  
**Staubsauger**, neuestes Patent.  
 Bestellen Sie bitte rechtzeitig bei **A. Saurwein, Weinfelden** Mechan. Werkstätte.

## Für Mädchen und Frauen!

[956] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.

## Sichere Existenz

[1024] für alleinstehende Dame durch Uebernahme einer feineren **Pension** in Zürich. Erforderliches Kapital 7—8000 Fr. Offerten unter Chiffre **S S 1024** an die Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

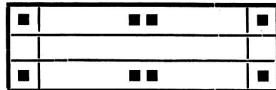
## Reine, frische Einsied-Butter

liefert gut und billig [529] **Otto Amstad** in Beckenried, Unterwalden. „Otto“ ist für die Adresse notwendig.



SCHUSTER & Co.'s  
Teppich-Haus, zum Zebra

[1023



SCHUSTER & Co.'s  
Teppich-Haus, zum Zebra

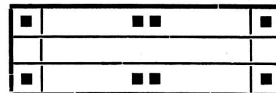
# Weihnachts- Ausstellung



# Praktische Festgeschenke

wird gefälliger Beachtung höflich empfohlen.

Geschäftshaus Sonntag den 13. und  
20. Dezbr. von 1/2 2—5 Uhr geöffnet.



finden Sie in unsern Schaufenstern ausgestellt.  
Alle Artikel sind mit Preisen versehen.



## Schlafröcke und Haus-Veston Winter-Paletot für Herren

empfehlen in reichhaltigster Auswahl, vom einfachsten bis zum elegantesten Genre [1004

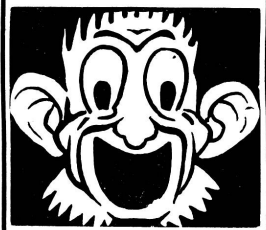
zu billigsten Preisen

Geistörfer & Co., F. Pachouds  
Nachfolger

4 Paradeplatz — Zürich — Paradeplatz 4.



Neu! Praktisch!



## Kochtopf „Tip-Top“

Ueberkochen von Milch, sowie  
jegliches Anbrennen von Speisen  
ausgeschlossen. 862

Einf. Handhabg, kein kompliz.  
Apparat, kein Ueberwachen der  
Speisen mehr, Bed. Feuerersparn.  
Glänzende Zeugn. v. staatl. An-  
stalten, Privaten etc. Erhältl. in  
best. Haushaltsgeschäft, wo  
nicht, direkt von V. Ehrsam-  
Jetzer, Paulstr. 12 u, Zürich V.  
Prospekte und Zeugnisse gratis und franko.

Willkommenes, praktisches Hochzeits- und Festgeschenk.

# Beck's Wollseife

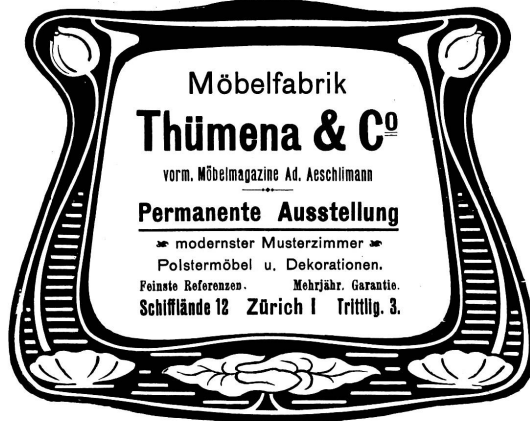
Beste Seife zum Waschen von **wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc.** Die Wolle bleibt **weich** und **geschmeidig** und geht nicht ein. Gebrauchsanweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben. [705

## Dampf-Waschmaschine



Für Küche und Waschhaus.

über 65,000 im Gebrauch.  
Die vollendetste aller Waschmaschinen  
mit Unterfeuerung. Sie wäscht, kocht,  
dämpft, desinfiziert und spült die  
Wäsche zu gleicher Zeit bei 75%  
Kraft- u. Materialersparnis. Verlangen  
Sie Katalog und Zeugnisse von [1021  
**A. Saurwein, Weinfelden**  
mechan. Werkstätte und Velofabrik.



## Möbelfabrik Thümena & Co

vorm. Möbelmagazine Ad. Aeschlimann

### Permanente Ausstellung

modernster Musterzimmer

Polstermöbel u. Dekorationen.  
Feinste Referenzen. Mehrjähr. Garantie.  
Schiffände 12 Zürich | Trittlig, 3.

598

## Magerkeit

wird gehoben durch Rat meiner Bro-  
schüre. Reell u. probat. Gegen 70 Cts.  
in Marken. Zustellg. fr. verschl. [971  
Bruno Hoffmann, Wesemlin, Luzern.

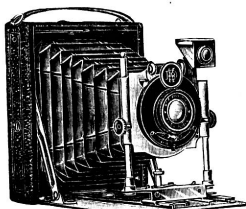


[1025  
Empfehle's Jani's...  
ist der Beste.

Preis Fr. 1.30 — Ueberall erhältlich  
oder direkt bei  
KAISER & Co. BERN

## Reizendes Festgeschenk für Jedermann.

Für die Jugend lehrreich und bildend. — Für Erwachsene eine angenehme  
und zugleich interessante Zerstreuung. [998



## Photogr. Klappapparate TRIX

für Platten und Film  
9x12 cm

die Idealcamera für Anfänger  
Preis Fr. 47.50.

## Roth & Co., Biel

Grosser Katalog kostenlos zu Diensten.

Fachgeschäft für  
photograph. Apparate und Bedarfsartikel.

## FILZ

in allen Farben und Qualitäten für  
Handarbeiten, Decken, Unterlagen,  
Jupons, Teppiche etc. empfiehlt  
Filzfabrik Wil (Kant. St. Gallen)

Muster auf Verlangen gratis und franko. [893

## Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister Küsnacht-Zürich.

Alttestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche.  
Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge  
Bescheidene Preise. Gratis-Schachtelpackung.  
Filialen-Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.